



Notre mode de vie spirituel : les Étapes, les Traditions et les Concepts
Our Spiritual Way of Life: Steps, Traditions and Concepts
Nuestra forma de vida espiritual: Pasos, Tradiciones, Conceptos

Assemblée régionale / Area Assembly / Asamblea de Area
Ordre du jour / Agenda/ Agenda del día
16 janvier 2016 / January 16, 2016 / 16 de Enero, 2016

8 h 30	Accueil	Greeting	Bienvenida
9 h 00	Ouverture par le président / Prière de la Sérénité / 12 Traditions	Opening by the Chairperson / Serenity Prayer / 12 Traditions/	Apertura por el President/Oración de la Serenidad/ 12 Tradiciones
9 h 10	Sketch – rôle du RSG	Sketch - GSR's role	Parodia – Funciones del R.S.G.
9 h 30	Présentation du Comité régional	Presentation of the Area Committee	Presentación del Comité del Área
10 h 15	Rapport du trésorier – bilan de l'année 2015	Treasurer's report – review of year 2015	Informe del Tesorero año 2015
10 h 30	Partage d'un RSG	A GSR shares	Compartimiento de un R.S.G.
10 h 45	Pause-santé	Coffee break	Pausa café
11 h 00	Services offerts par le Comité des services aux groupes	Services provided par the Group Services Committee	Servicios Ofrecidos por el Comité de Servicio a los Grupos
11 h 10	La Vigne	La Vigne	La Vigne
11 h 20	Partage d'un RSG	A GSR shares	Testamento de un R.S.G.
11 h 35	Présentation du magasin en ligne de la Région 87	Presentation of the On-line store of Area 87	Presentación de la tienda en línea de la Región 87
11 h 50	Exposé du délégué	Presentation by the Delegate	Presentación del Delegado
12 h 00	Exposé rassemblement provincial	Provincial assembly exposed	Asamblea provincial expuesto
12 h 10	Qu'as-tu en tête ?	What's on your mind ?	Qué estas pensando?
12 h 20	Mot de la fin par le président	Closing remarks by the Chairperson	Palabras de clausura por el President
12 h 30	Déclaration de responsabilité	Pledge of Responsibility	Declaración de la Responsabilidad
	JE SUIS RESPONSABLE... Si quelqu'un, quelque part, tend la main en quête d'aide, je veux que celle des AA soit toujours là... et de cela : JE suis responsable.	IAM RESPONSIBLE... When anyone, anywhere, reaches out for help, I want the hand of A.A. always to be there. And for that: I am responsible.	YO SOY RESPONSABLE... Cuándo cualquiera, donde quiera, extienda su mano pidiendo ayuda, yo quiero que la mano de AA siempre esté allí y por esto, Yo Soy responsable.